

HIROAKI UMEDA

S20



*Adapting for
Distortion
Haptic*

9 AU 13 DÉCEMBRE

Photo: © Alex

mac

CRETEIL MAISON DES ARTS
maccreteil.com / 01 45 13 19 19

FESTIVAL
D'AUTOMNE
À PARIS

37^e édition

Adapting for Distortion Haptic Hiroaki Umeda

Durée ~ 1h
9 au 13 décembre 2008

Adapting for Distortion

Création – Solo
Conception et interprétation,
Hiroaki Umeda
Conception sonore, S2o
Image, S2o; Bertrand Baudry

Production : S2o
Coproduction : Le Studio / Le Manège – Scène nationale de Maubeuge; Romaeuropa 2008

Production déléguée : Dominique Laulanné, Sarah Ford - Quatenaire
Coordination de tournée : Aicha Boutella - Quatenaire

Haptic

Création – Solo – Première en France
Conception et interprétation,
Hiroaki Umeda
Conception sonore, S2o
Lumière, S2o; Hervé Villechenoux

Production : S2o
Coproduction : Théâtre de Nîmes; Festival d'Automne à Paris

Production déléguée : Dominique Laulanné, Sarah Ford - Quatenaire
Coordination de tournée : Aicha Boutella - Quatenaire

Avec le soutien du EU Japan Fest 

Avec le soutien de Nomura, de la Fondation Franco-Japonaise Sasakawa et de la Fondation pour l'étude de la langue et de la civilisation japonaises agissant sous l'égide de la Fondation de France
Dans le cadre du 150^e anniversaire des relations franco-japonaises



Maison des Arts de Créteil

Place Salvador Allende – 94000 Créteil
Métro : Créteil-Préfecture
Réservations : 01 45 13 19 19
www.macreteil.com

Partenaire média de la Maison des Arts de Créteil :



Le Festival d'Automne à Paris

156, rue de Rivoli – 75001 Paris
Métro : Louvre-Rivoli
Réservations : 01 53 45 17 17
www.festival-automne.com

Partenaires média du Festival d'Automne à Paris :



“exclure tous les éléments qui peuvent être signifiants”

Entretien avec Hiroaki Umeda

Quelles différences faites-vous entre les deux solos que vous présentez cette année ?

Dans la pièce *Adapting for Distortion*, je pars du phénomène de l'illusion d'optique pour trouver un lien entre danse et projection vidéo, et j'essaie de développer les possibilités de la danse au maximum. *Haptic* joue sur le rapport entre les effets de lumière et la perception visuelle.

J'ajouterais que *Adapting for Distortion* représente l'aspect le plus expérimental de mon travail, tandis que *Haptic* repose davantage sur les expressions et les émotions.

Haptic est votre dernière création. Quel en a été le point de départ ?

Haptic et mes pièces précédentes, notamment *While going to a condition* et *Accumulated layout*, ont toutes pour origine ce que j'appellerais « mon impulsion ». Pour *Haptic*, j'ai eu plus particulièrement envie de partir de l'idée de « couleur lumineuse ».

Comment décririez-vous votre « impulsion » ?

Je n'ai pas les mots pour la décrire. La création telle que je la conçois résulte d'une tentative d'incarner des choses qui ne peuvent être verbalisées. C'est – et cela devrait rester – un facteur déterminant dans mon désir de continuer à faire des pièces.

Comment savez-vous qu'une pièce est terminée ?

Mes chorégraphies reposent presque entièrement sur l'improvisation. Le processus créatif démarre avec l'élaboration de l'environnement – son, lumière, vidéo – dans lequel la chorégraphie proprement dite va s'inscrire. C'est à partir de là que je discerne la direction que je dois prendre, les mouvements que je dois effectuer. La pièce peut alors exister. Si je devais utiliser le mot « terminée », je l'appliquerais

au moment où la pièce est présentée pour la première fois devant un public. Mais une pièce doit évoluer en permanence – exactement comme mon corps ne cesse d'évoluer. Je n'ai par conséquent jamais considéré qu'une de mes pièces était terminée.

Quand vous étiez plus jeune, vous avez pratiqué à la fois le ballet classique et le hip-hop. Que vous ont apporté ces deux expériences ?

En fait, je ne savais pas du tout comment faire pour entamer une carrière de danseur. J'ai commencé à goûter à la danse à travers des cours de danse classique. Ainsi ai-je acquis les techniques de base : ce fut une très bonne formation.

J'ai ensuite pris des cours de hip-hop parce que j'étais fasciné par la dynamique physique du hip-hop. J'avais le sentiment que le hip-hop pouvait transmettre une force incroyable, du sol au corps tout entier. Je voulais apprendre à capter cette force.

J'ai arrêté de prendre des cours de classique et de hip-hop au bout d'environ un an, mais ce que j'ai appris durant cette période m'a assurément beaucoup aidé à construire ma propre danse.

Que représente le minimalisme à vos yeux ?

Je n'ai jamais cherché à faire une pièce minimale – et d'ailleurs je ne pense pas que j'aime particulièrement le minimalisme. Je sais que l'on qualifie souvent mon travail de minimal et je crois que cela tient au fait que j'essaie d'exclure tous les éléments qui peuvent être signifiants. Si mes pièces sont minimales, elles le sont de cette manière-là.

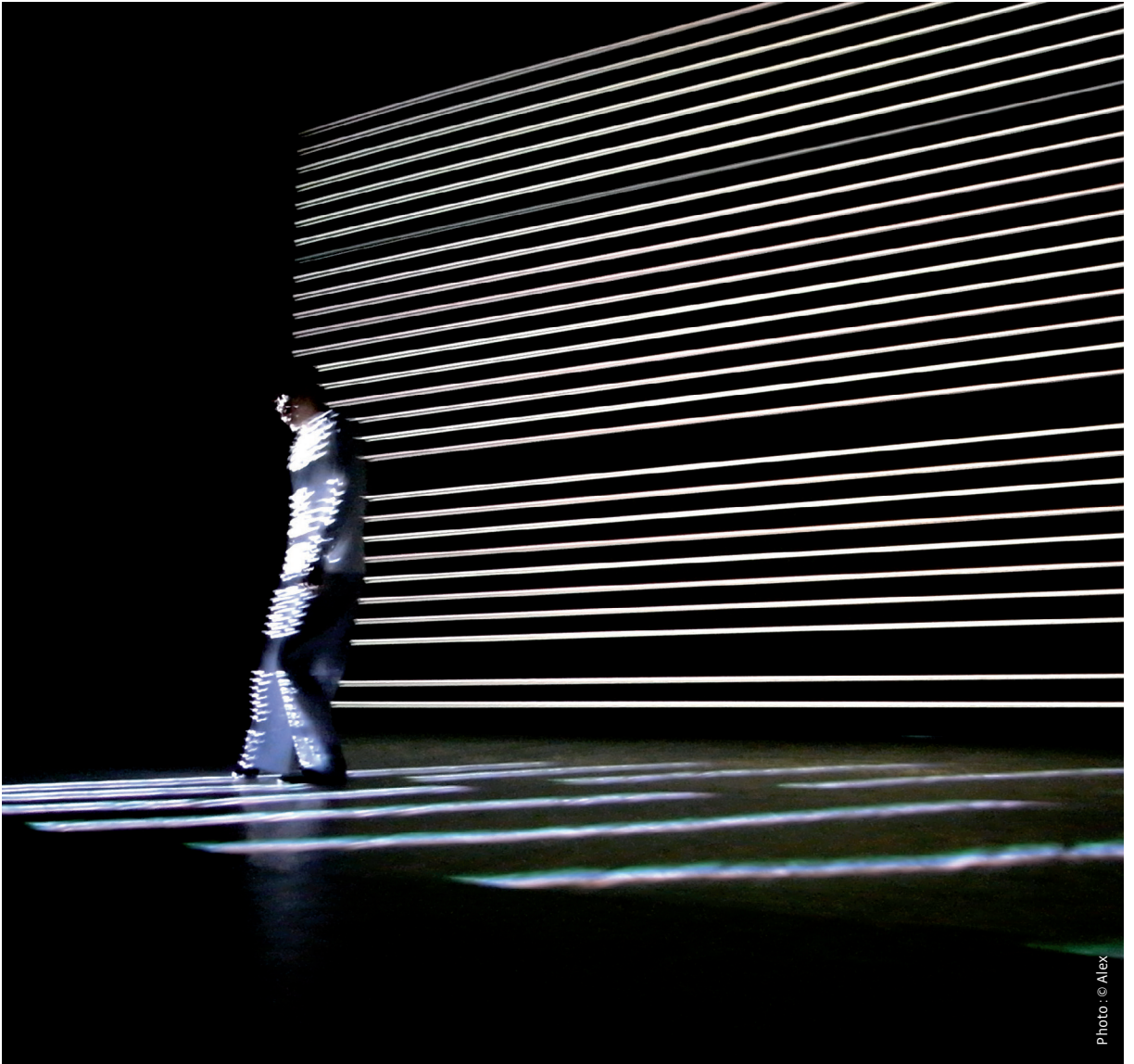
Propos recueillis par Jérôme Provençal

Biographie

Né au Japon en 1977, Hiroaki Umeda vit et travaille à Tokyo. Après des études en photographie à la Nihon University – College of Art, il s'intéresse à la danse à l'âge de vingt ans et décide alors de monter ses propres spectacles. Il fonde sa compagnie – S20 – et crée *Finore* (2002) et *While going to a condition* (2003), pièces chorégraphiques qu'il présente dans les festivals de danse internationaux attentifs aux formes émergentes et aux esthétiques radicales : Japan Dance festival (Corée), Yokohama Dance Collection (Japon), Uovo e Contemporanea (Italie), FIND Festival (Canada)...

Repéré en France à l'occasion des Rencontres chorégraphiques internationales de Seine-Saint-Denis (2002) et de la Biennale nationale de danse du Val-de-Marne (2004), Hiroaki Umeda trouve la reconnaissance publique et professionnelle lors de son passage au Théâtre National de Chaillot en janvier 2007, avec notamment la création d'une nouvelle pièce intitulée *Accumulated Layout*, rencontre entre sa gestuelle singulière et la lumière, véritable matériau scénographique. En début d'année 2008, Hiroaki Umeda présente au Centre Pompidou à Paris, la dernière version de *Duo*, solo conçu comme une

confrontation entre l'interprète et son image. Artiste pluridisciplinaire, à la fois compositeur et vidéaste, chorégraphe et interprète, Hiroaki Umeda développe, à travers ses travaux, un univers visuel et sonore à l'esthétique radicale, alternant violence et douceur, et marqué par un graphisme visuel épuré. Les propositions esthétiques d'Hiroaki Umeda placent sa danse au cœur de la matière électronique et numérique. Originaire du Japon, terre de la culture numérique par excellence, Hiroaki Umeda cherche à révéler ce qui reste de l'humain quand on est plongé au cœur des mutations technologiques.



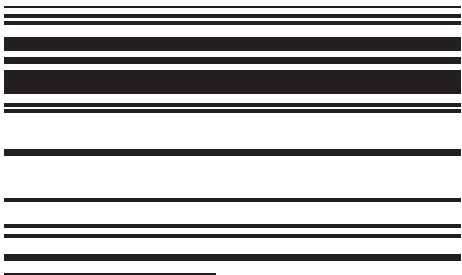
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

37^e édition

13 septembre
21 décembre
2008

www.festival-automne.com
01 53 45 17 17

* Spectacles présentés par le Festival d'Automne à Paris
et la Maison des Arts Créteil



ARTS PLASTIQUES

Shuhei Endo / Le Corbusier
La péniche Louise-Catherine
Exposition Maison
de l'architecture

**Marie Cool
et Fabio Balducci**
Sans titre (2004 - 2008)
la maison rouge

Christian Boltanski
Les Archives du cœur
la maison rouge

Ryoji Ikeda
V=L
Le Laboratoire

José Damasceno
Projection
Espace Topographie de l'art

MUSIQUE

**Annette Messager
Gérard Pesson**
Rubato ma glissando
Maison de l'architecture

**Gérard Pesson
B.-A. Zimmermann
Iannis Xenakis**
Théâtre du Châtelet

Gérard Pesson
Théâtre des Bouffes
du Nord

**Brice Pauset
Misato Mochizuki
Chikage Imai
Toshio Hosokawa
Gérard Pesson**
Opéra national de Paris
Bastille - Amphithéâtre

**Gérard Pesson
Brice Pauset**
Théâtre des Bouffes
du Nord

**Olga Neuwirth / Liza Lim
Serge Prokofiev**
Théâtre du Châtelet

Karlheinz Stockhausen
Opéra national de Paris
Bastille - Amphithéâtre

Ryoji Ikeda
datamatics [ver.2.0]
Centre Pompidou

**Olga Neuwirth
Karlheinz Stockhausen**
Cité de la Musique

**George Benjamin
Olivier Messiaen
Elliott Carter**
Salle Pleyel

Brice Pauset
Opéra national de Paris
Bastille - Amphithéâtre

**Karlheinz Stockhausen
La Fura Dels Baus
Carlus Padrissa**
MC93 Bobigny

**Jörg Widmann
Toshio Hosokawa
Olivier Messiaen**
Maison de la culture
du Japon à Paris

**Xavier Le Roy
Helmut Lachenmann**
Le CENTQUATRE

**Colloque
Lieux de musique III**
Maison de l'architecture

THÉÂTRE

Bruno Geslin
Kiss Me Quick
Théâtre de la Bastille

Guy Cassiers
*Triptyque du pouvoir
Mefisto for ever /
Wolfskers / Atropa*
Théâtre de la Ville

François Tanguy
Ricercar
Odéon-Théâtre de l'Europe
Ateliers Berthier

**Simon McBurney
Complicite**
A Disappearing Number
Théâtre Nanterre-
Amandiers

Oriza Hirata
Tokyo Notes
Théâtre2Gennevilliers

Christoph Marthaler
Platz Mangel
MC93 Bobigny

Béla Pintér
L'Opéra paysan
Théâtre de la Cité
Internationale

August Strindberg
Théâtre-laboratoire
Sfumato
Trilogie Strindberg
Théâtre de la Bastille

Lloyd Newson / DV8
To Be Straight With You
Maison des Arts Créteil *

**Spiro Scimone
Francesco Sframeli
Carlo Cecchi**
*La busta / Nunzio /
Due amici*
Théâtre du Rond-Point

**William Shakespeare
Christian Schiaretti**
Coriolan
Théâtre Nanterre-
Amandiers

Toshiki Okada
Five Days in March
Théâtre2Gennevilliers
Freetime
Le CENTQUATRE

**Lewis Carroll
Madeleine Louarn
Jean-François Auguste**
*Alice ou le monde des
merveilles*
La Scène Watteau /
Nogent-sur-Marne
La Ferme du Buisson /
Marne la Vallée, Noisiel

Marivaux / Luc Bondy
*La Seconde Surprise
de l'amour*
Théâtre des Bouffes
du Nord

Edward Albee / De KOE
*Qui a peur de Virginia
Woolf ?*
Théâtre de la Bastille

**Tiago Rodrigues
Rabih Mroué
Tony Chakar**
L'Homme d'hier
Théâtre de la Bastille

Ludovic Lagarde
Paroles d'acteurs
Théâtre de la Cité
Internationale

Lectures
Traits d'Union
Odéon-Théâtre de l'Europe

DANSE

**Anna Halprin
Anne Colod & guests**
parades & changes, replays
Centre Pompidou

Jérôme Bel 1994 - 2008
[www.catalogueraisonne-
jeromebel.com](http://www.catalogueraisonne-jeromebel.com)
Les Laboratoires
d'Aubervilliers

Jennifer Lacey
Les Assistantes
Centre Pompidou

**Mathilde Monnier
La Ribot**
Gustavia
Centre Pompidou

Steven Cohen
*Dancing Inside Out
Maid in South Africa
Chandelier*
Centre Pompidou

Deborah Hay
If I Sing To You
Centre Pompidou

Boris Charmatz
La Danseuse malade
Théâtre de la Ville

Régine Chopinot
Cornucopie
Centre Pompidou

Caterina Sagna
P.O.M.P.E.I.
Théâtre de la Bastille

Hiroaki Umeda
*Adapting for Distortion /
Haptic*
Maison des Arts Créteil *

Latif Laâbissi
*Histoire par celui
qui la raconte*
Centre Pompidou

Raimund Hoghe
L'Après-midi
Théâtre de la Cité
Internationale

Bruno Beltrão
H3
La Ferme du Buisson /
Marne la Vallée, Noisiel
Centre Pompidou

CINÉMA

Cinéma en numérique II
Centre Pompidou

**Rétrospective Shinji
Aoyama**
Jeu de Paume - Concorde

**Alfons Schilling
Barbro Schultz Lundestam**
9 evenings
Keiya Ouchida / Hosotan
Cinémathèque française



MAIRIE DE PARIS

île de France

